

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
71 Elizabeth II

N° 51

Wednesday, June 8, 2022

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
71 Elizabeth II

Le mercredi 8 juin 2022

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Anderson	Cormier	Furey	MacDonald	Plett
Arnot	Cotter	Gagné	Manning	Quinn
Ataullahjan	Coyle	Gerba	Marshall	Ravalia
Batters	Dagenais	Gignac	Martin	Richards
Bellemare	Dalphond	Gold	Marwah	Ringuette
Black	Dasko	Greene	Massicotte	Saint-Germain
Boehm	Dawson	Harder	Mégie	Seidman
Boisvenu	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Hartling	Miville-Dechêne	Simons
Boniface	<i>Nouvelle-Écosse)</i>	Housakos	Mockler	Smith
Bovey	Deacon (<i>Ontario)</i>	Jaffer	Moncion	Sorensen
Boyer	Dean	Klyne	Moodie	Tannas
Busson	Downe	Kutcher	Oh	Verner
Campbell	Duncan	LaBoucane-Benson	Omidvar	Wallin
Carignan	Dupuis	Lankin	Pate	Wells
Christmas	Forest	Loffreda	Patterson	Woo
Cordy	Francis	Lovelace Nicholas	Petitclerc	Yussuff

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Anderson	Cotter	*Galvez	Marshall	Richards
Arnot	Coyle	Gerba	Martin	Ringuette
Ataullahjan	Dagenais	Gignac	Marwah	Saint-Germain
Batters	Dalphond	Gold	Massicotte	Seidman
Bellemare	Dasko	Greene	Mégie	Simons
Black	Dawson	Harder	Miville-Dechêne	Smith
Boehm	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Hartling	Mockler	Sorensen
Boisvenu	<i>Nouvelle-Écosse)</i>	Housakos	Moncion	Tannas
Boniface	Deacon (<i>Ontario)</i>	Jaffer	Moodie	Verner
Bovey	Dean	Klyne	Oh	Wallin
Boyer	Downe	Kutcher	Omidvar	Wells
Busson	Duncan	LaBoucane-Benson	Pate	Woo
Campbell	Dupuis	Lankin	Patterson	Yussuff
Carignan	Forest	Loffreda	Petitclerc	
Christmas	Francis	Lovelace Nicholas	Plett	
Cordy	Furey	MacDonald	Quinn	
Cormier	Gagné	Manning	Ravalia	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Tabling of Documents**

The Honourable Senator Gold, P.C., tabled the following:

Certificate of nomination and biographical notes for the proposed appointment of Philippe Dufresne to the position of Privacy Commissioner for a term of seven years.—Sessional Paper No. 1/44-857.

Presenting or Tabling Reports from Committees

The Honourable Senator Mockler, Chair of the Standing Senate Committee on National Finance, presented the committee's fourth report (*Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, without amendment*).

The Honourable Senator Gignac moved, seconded by the Honourable Senator Gerba, that the bill be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Introduction and First Reading of Government Bills

A message was brought from the House of Commons with Bill C-24, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2023, to which it desires the concurrence of the Senate.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt de documents**

L'honorable sénateur Gold, c.p., dépose sur le bureau ce qui suit :

Certificat de nomination et notes biographiques concernant la nomination proposée de Philippe Dufresne à titre de commissaire à la protection de la vie privée pour une période de sept ans.—Document parlementaire n° 1/44-857.

Présentation ou dépôt de rapports de comités

L'honorable sénateur Mockler, président du Comité sénatorial permanent des finances nationales, présente le quatrième rapport du comité (*projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, sans amendement*).

L'honorable sénateur Gignac propose, appuyé par l'honorable sénatrice Gerba, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Dépôt et première lecture de projets de loi du gouvernement

La Chambre des communes transmet un message avec le projet de loi C-24, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2023, pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

A message was brought from the House of Commons with Bill C-25, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2023, to which it desires the concurrence of the Senate.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Gagné, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

Introduction and First Reading of Senate Public Bills

The Honourable Senator Manning introduced Bill S-249, An Act respecting the development of a national strategy for the prevention of intimate partner violence.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Manning moved, seconded by the Honourable Senator Ataullahjan, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations

The Honourable Senator Wells tabled the following:

Report of the Canada-Europe Parliamentary Association, 2022 Extraordinary Session of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe, by videoconference, from March 14 to 15, 2022.—Sessional Paper No. 1/44-858.

Report of the Canada-Europe Parliamentary Association, Second Part of the 2022 Ordinary Session of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe, by videoconference, from April 25 to 28, 2022.—Sessional Paper No. 1/44-859.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

Pursuant to the order adopted December 7, 2021, the Honourable Senator Gagné informed the Senate that Question Period with the Honourable Sean Fraser, P.C., M.P., Minister of Immigration, Refugees and Citizenship, will take place on Tuesday, June 14, 2022, at 3:30 p.m.

La Chambre des communes transmet un message avec le projet de loi C-25, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2023, pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice Gagné, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat

L'honorable sénateur Manning dépose le projet de loi S-249, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale pour la prévention de la violence conjugale.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Manning propose, appuyé par l'honorable sénatrice Ataullahjan, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Dépôt de rapports de délégations interparlementaires

L'honorable sénateur Wells dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport de l'Association parlementaire Canada-Europe, Session extraordinaire de 2022 de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, par vidéoconférence, les 14 et 15 mars 2022.—Document parlementaire n° 1/44-858.

Rapport de l'Association parlementaire Canada-Europe, Deuxième partie de la Session ordinaire de 2022 de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, par vidéoconférence, du 25 au 28 avril 2022.—Document parlementaire n° 1/44-859.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

Conformément à l'ordre adopté le 7 décembre 2021, l'honorable sénatrice Gagné avise le Sénat que la période des questions avec l'honorable Sean Fraser, c.p., député, ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté, aura lieu le mardi 14 juin 2022, à 15 h 30.

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

ADJOURNMENT

At 2:58 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate on May 5, 2022, the Senate adjourned until 2 p.m., tomorrow.

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Summaries of the Corporate Plan for 2022-23 to 2026-27 and of the Capital and Operating Budgets for 2022-23 of Defence Construction (1951) Limited, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/44-850.

Interim Order No. 64 Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, pursuant to the *Aeronautics Act*, R.S.C. 1985, c. A-2, sbs. 6.41(5) and (6).—Sessional Paper No. 1/44-851.

Summary of the Corporate Plan for 2022-26 of the Great Lakes Pilotage Authority, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/44-852.

Summary of the Corporate Plan for 2022-26 of the Atlantic Pilotage Authority, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/44-853.

Summaries of the Corporate Plan for 2022-26 and of the Operating and Capital Budgets for 2022 of the Laurentian Pilotage Authority, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/44-854.

Summary of the Corporate Plan for 2022-26 of the Pacific Pilotage Authority, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/44-855.

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Motions

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

LEVÉE DE LA SÉANCE

À 14 h 58, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 5 mai 2022, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Sommaires du plan d'entreprise de 2022-2023 à 2026-2027 et des budgets de fonctionnement et d'investissement de 2022-2023 de Construction de Défense (1951) Limitée, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/44-850.

Arrêté d'urgence n° 64 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19, conformément à la *Loi sur l'aéronautique*, L.R.C. 1985, ch. A-2, par. 6.41(5) et (6).—Document parlementaire n° 1/44-851.

Sommaire du plan d'entreprise de 2022-2026 de l'Administration de pilotage des Grands Lacs, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/44-852.

Sommaire du plan d'entreprise de 2022-2026 de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/44-853.

Sommaires du plan d'entreprise de 2022-2026 et des budgets d'exploitation et d'investissement de 2022 de l'Administration de pilotage des Laurentides, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/44-854.

Sommaire du plan d'entreprise de 2022-2026 de l'Administration de pilotage du Pacifique, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/44-855.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer entitled *Canada's Military Expenditure and the NATO 2% Spending Target*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/44-856.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget intitulé *Dépenses militaires du Canada et objectif de dépenses de 2 % de l'OTAN*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/44-856.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry

The Honourable Senator Ringuette replaced the Honourable Senator Cotter (*June 8, 2022*).

The Honourable Senator Jaffer was added to the membership (*June 8, 2022*).

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts

L'honorable sénatrice Ringuette a remplacé l'honorable sénateur Cotter (*le 8 juin 2022*).

L'honorable sénatrice Jaffer a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 8 juin 2022*).